

**Генеральная Ассамблея**Distr.: Limited
16 May 2003Russian
Original: English**Комиссия Организации Объединенных
Наций по праву международной торговли**

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

Четвертая сессия

Вена, 8–12 сентября 2003 года*

I. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Подготовка руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам
4. Прочие вопросы
5. Утверждение доклада.

Примечания к предварительной повестке дня

1. На данной сессии Рабочая группа продолжит свою деятельность по разработке эффективного правового режима обеспечительных прав в товарах, являющихся предметом коммерческой деятельности, включая инвентарные запасы¹. Решение Комиссии провести работу в области законодательства об обеспеченном кредитовании было принято в ответ на необходимость установления эффективного правового режима, который устранил бы правовые препятствия обеспеченному кредитованию и мог бы, таким образом, оказывать благоприятное воздействие на наличие и стоимость кредитов².

2. На своей тридцать третьей сессии (2000 год) Комиссия обсудила подготовленный Секретариатом доклад о вопросах, которые должны быть урегулированы в области законодательства об обеспеченном кредитовании (A/CN.9/475). На этой сессии Комиссия решила, что законодательство об обеспеченном кредитовании является важной темой, на которую своевременно было обращено внимание Комиссии, особенно с учетом ее тесной связи с

* Эти сроки подлежат подтверждению Комиссией на ее тридцать шестой сессии, которая будет проведена в Вене с 30 июня по 11 июля 2003 года.



работой Комиссии в области законодательства о несостоятельности. Было активно поддержано мнение о том, что современное законодательство в области обеспеченного кредитования могло бы оказать значительное воздействие на наличие и стоимость кредита и тем самым на международную торговлю. Кроме того, широкую поддержку получило и мнение о том, что современное законодательство в области обеспеченного кредитования могло бы устранить неравенство в плане доступа к недорогому кредиту между сторонами в развитых странах и сторонами в развивающихся странах, а также в плане той доли выгоды, которую такие стороны извлекают из международной торговли. Вместе с тем в качестве предостережения было отмечено, что в подобном законодательстве, чтобы оно было приемлемым для государств, должен быть обеспечен надлежащий баланс в режиме привилегированных, обеспеченных и необеспеченных кредиторов. Кроме того, было заявлено, что с учетом расхождений в политике государств было бы целесообразно применять гибкий подход, направленный на подготовку свода принципов вместе с руководством, а не типового закона³.

3. На своей тридцать четвертой сессии (2001 год) Комиссия рассмотрела еще один доклад, подготовленный Секретариатом (A/CN.9/496), и решила, что необходимо проделать такую работу с учетом благоприятного экономического воздействия современного законодательства об обеспеченном кредитовании. Было указано, что, как показал опыт, недостатки в этой области могут оказывать серьезное негативное воздействие на экономическую и финансовую систему какой-либо страны. Было также указано, что наличие эффективной и предсказуемой правовой основы принесет и краткосрочные, и долгосрочные макроэкономические выгоды. В краткосрочном плане, а именно тогда, когда страны сталкиваются с кризисом в своем финансовом секторе, эффективная и предсказуемая правовая основа является необходимой, в частности, с точки зрения обеспечения удовлетворения финансовых требований, с тем чтобы оказать банкам и другим финансовым учреждениям помощь в борьбе со снижением обеспеченности их требований посредством создания механизмов безотлагательного обеспечения удовлетворения таких требований и содействия реструктуризации компаний путем обеспечения инструмента, который создавал бы стимулы для промежуточного финансирования. В долгосрочном плане гибкая и эффективная правовая основа обеспечительных прав могла бы служить в качестве полезного средства ускорения экономического роста. И действительно, без доступа к недорогим кредитам нельзя содействовать экономическому росту, конкуренции и международной торговле, а это будет препятствовать предприятиям в расширении своих возможностей в полном объеме⁴. В отношении формы работы Комиссия пришла к мнению о том, что типовым законом был бы слишком жестким, и отметила предложения о разработке совокупности принципов совместно с руководством для законодательных органов, которое включало бы рекомендации для законодательных органов⁵.

4. На своей первой сессии (Нью-Йорк, 20–24 мая 2002 года) Рабочая группа рассмотрела главы I–V и X (A/CN.9/WG.VI/WP.2 и Addenda 1–5 и 10) первого предварительного проекта руководства по обеспеченным сделкам, подготовленного Секретариатом. На этой сессии Рабочая группа просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты этих глав (см. документ A/CN.9/512, пункт 12). На этой же сессии Рабочая группа также рассмотрела предложения относительно представления современных систем

регистрации, обеспечивающих Рабочую группу информацией, необходимой для рассмотрения вопросов, поднятых в связи с регистрацией обеспечительных прав в движимом имуществе (см. документ A/CN.9/512, пункт 65). На этой же сессии Рабочая группа согласилась с необходимостью координации деятельности с Рабочей группой V (Законодательство о несостоятельности) по вопросам, представляющим взаимный интерес, и одобрила выводы Рабочей группы V по этим вопросам (см. документ A/CN.9/512, пункт 88).

5. На своей тридцать пятой сессии (2002 год) Комиссия рассмотрела доклад о работе первой сессии Рабочей группы (A/CN.9/512). Широкую поддержку получило мнение о том, что благодаря этому руководству для законодательных органов Комиссия получает прекрасную возможность оказать государствам помощь в принятии современного законодательства об обеспеченных сделках, которое, по общему мнению, является обязательным, хотя и не единственным самодостаточным, условием расширения доступа к недорогостоящему кредиту, что содействует трансграничному движению товаров и услуг, экономическому развитию и в конечном счете установлению дружественных отношений между государствами. В связи с этим Комиссия с удовлетворением отметила, что этот проект привлек внимание международных правительственных и неправительственных организаций и что некоторые из них приняли активное участие в обсуждениях, состоявшихся в рамках Рабочей группы. На этой сессии широкую поддержку в Комиссии получило также мнение о своевременности этой инициативы Комиссии с учетом как соответствующих законодательных инициатив, предпринимаемых в настоящее время на национальном и международном уровнях, так и собственной инициативы Комиссии в области законодательства о несостоятельности. После обсуждения Комиссия подтвердила предоставленный Рабочей группе на ее тридцать четвертой сессии мандат на разработку эффективного правового режима обеспечительных прав в товарах, включая инвентарные запасы. Комиссия также подтвердила, что мандат Рабочей группы следует толковать широко, с тем чтобы обеспечить подготовку достаточно гибкого документа, который должен быть разработан в форме руководства для законодательных органов⁶.

6. На своей второй сессии (Вена, 17–20 декабря 2002 года) Рабочая группа рассмотрела главы VI, VII и IX (A/CN.9/WG.VI/WP.2 и Addenda 6, 7 и 9) первого предварительного проекта руководства по обеспеченным сделкам, подготовленного Секретариатом. На этой сессии Рабочая группа просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты этих глав (см. документ A/CN.9/531, пункт 15). В связи с этой сессией и в соответствии с предложениями, внесенными на первой сессии Рабочей группы (см. документ A/CN.9/512, пункт 65), было проведено неофициальное представление систем регистрации обеспечительных прав в движимом имуществе Новой Зеландии и Норвегии. Сразу же после этой сессии рабочие группы V (Законодательство о несостоятельности) и VI (Обеспечительные интересы) провели свою первую совместную сессию (Вена, 16–17 декабря 2002 года), в ходе которой был рассмотрен пересмотренный вариант бывшей главы X (новая глава IX; документ A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.5), касающейся несостоятельности. На этой сессии Секретариату было предложено подготовить пересмотренный вариант данной главы (см. документ A/CN.9/535, пункт 8).

7. На своей третьей сессии (Нью-Йорк, 3–7 марта 2003 года) Рабочая группа рассмотрела главы VIII, XI и XII первого предварительного проекта руководства по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.8, A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.11 и A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.12) и главы II и III (пункты 1–33) второго варианта проекта Руководства (A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.2 и A/CN.9/WG.VI/WP.2/Add.3) и просила Секретариат подготовить пересмотренные варианты (A/CN.9/532, пункт 13).

8. На тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссии были представлены доклады Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее второй и третьей сессий (A/CN.9/531 и A/CN.9/532), а также доклад о первой совместной сессии Рабочей группы V и Рабочей группы VI (A/CN.9/535). Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Рабочей группой в своей работе⁷.

9. В состав Рабочей группы входят все государства – члены Комиссии, а именно: Австрия, Аргентина (поочередно (по году) с Уругваем), Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Гондурас, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Литва, Марокко, Мексика, Парагвай, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Уганда, Фиджи, Франция, Швеция и Япония.

Пункт 1. Выборы должностных лиц

10. Рабочая группа в соответствии со сложившейся практикой, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 3. Подготовка руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам

11. Рабочей группе будут представлены следующие записки Секретариата, которые она, возможно, пожелает взять за основу для проведения своих обсуждений: "Проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам" (A/CN.9/WG.VI/WP.9 и Добавления 1 (Подходы к обеспечению), 2 (Публичность и регистрация), 3 (Приоритет), 4 (Права и обязательства сторон до неисполнения), 5 (Неисполнение обязательств и принудительное их исполнение), 6 (Несостоятельность), 7 (Коллизия норм права) и 8 (Вопросы переходного периода), а также A/CN.9/WG.VI/WP.6 и Добавления 1 (Введение и ключевые задачи) и 3 (Создание обеспечительных прав). Электронные версии этих документов размещены также или в скором времени будут размещены на веб-сайте Секретариата ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>).

12. На сессии будут представлены следующие справочные документы:

а) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее третьей сессии (A/CN.9/532);

б) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее второй сессии (A/CN.9/531);

c) доклад Рабочих групп V (Законодательство о несостоятельности) и VI (Обеспечительные интересы) о работе их первой совместной сессии (A/CN.9/535);

d) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее первой сессии (A/CN.9/512);

e) доклад Генерального секретаря: проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/ WP.6/Add.5);

f) доклад Генерального секретаря: проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/ WP.2 и Addenda 1–7, 9 и 10);

g) доклад Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о работе ее двадцать седьмой сессии (A/CN.9/529); и

h) доклад Генерального секретаря: проект руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (A/CN.9/WG.V/ WP.63 и Addenda 1–17).

Пункт 4. Прочие вопросы

13. Пятую сессию Рабочей группы запланировано провести в Нью-Йорке с 19 по 30 января 2004 года.

Пункт 5. Утверждение доклада

14. В конце своей сессии Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления Комиссии на ее тридцать седьмой сессии в 2004 году.

Расписание заседаний

15. Четвертая сессия Рабочей группы будет проходить в Венском международном центре с 8 по 12 сентября 2003 года сразу же после двадцать девятой сессии Рабочей группы V. На рассмотрение пунктов повестки дня сессии будет отведено пять рабочих дней. Заседания будут проходить с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. и с 14 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин. Рабочая группа, как ожидается, будет проводить обсуждение вопросов существа в течение первых девяти полудневных заседаний (т.е. с понедельника по утреннее заседание в пятницу), причем Секретариат подготовит проект доклада за весь период для принятия на десятом и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня). Проект доклада, включающий обсуждение, которое состоится в первой половине дня в пятницу, будет представлен Секретариатом устно в форме резюме.

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 358.*

² *Там же, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17), пункт 455, и пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 347.*

³ Там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17)*, пункт 459.

⁴ Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17)*, пункт 351.

⁵ Там же, пункт 357.

⁶ Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17)*, пункты 202–204.

⁷ Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17)*, пункты [...].
